

Ideia gazteen HAZIAK lehiaketa

II. eranskina: Adingabekoentzako gurasoen edo tutorearen baimena

Concurso HAZIAK de ideas jóvenes

Anexo II: Permiso de la madre, padre o tutor/a para menores **(1)**

Alkatetza eta Erakunde Harremanen Saila
Departamento de Alcaldía y Relaciones Institucionales

haziak@vitoria-gasteiz.org

(1) 14 eta 17 urte bitarteko gazteek betetzeko – *A rellenar sólo por jóvenes de 14 a 17 años*

ADINGABEAREN DATUAK – DATOS DEL MENOR

IZEN-DEITURAK – NOMBRE Y APELLIDOS

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>	
Izena <i>Nombre</i>		Identifikazio-dokumentua <i>Doc. de Identificación</i> (2)	

(2) NAN / Txartel Komunitarioa / Pasaportea / Egoitza Txartela – *DNI / Carné Comunitario / Pasaporte / Tarjeta de Residencia*

AITA, AMA EDO TUTOREAREN DATUAK – DATOS DEL PADRE, MADRE O TUTOR/A **(3)**

(3) Markatu dagokiona - *Marque con lo que proceda*

Aita - *Padre*

Ama - *Madre*

Tutorea - *Tutor/a*

IZEN-DEITURAK – NOMBRE Y APELLIDOS

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>	
Izena <i>Nombre</i>		Identifikazio-dokumentua <i>Doc. de Identificación</i> (4)	

(4) NAN / Txartel Komunitarioa / Pasaportea / Egoitza Txartela – *DNI / Carné Comunitario / Pasaporte / Tarjeta de Residencia*

HELBIDEA – DIRECCIÓN

Kalea <i>Calle</i>		Zenbakia <i>Número</i>		Letra <i>Letra</i>		Eskailera <i>Escalera</i>	
Solairua <i>Piso</i>	Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Cód. Postal</i>		Herria <i>Población</i>			
Udalerría <i>Municipio</i>		Lurraldea <i>Provincia</i>					
1. Telefon. <i>Teléfono 1</i>		2. Telefon. <i>Teléfono 2</i>		Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>			

Nire seme-alabari baimena ematen diot "IDEIA GAZTEEN HAZIAK" lehiaketan parte hartzeko.

Aldi berean, nire baimena ematen dut helburu pedagogiko edo dokumentalarekin adingabeei ateratako argazkiak argitarazteko.

Doy permiso a mi hijo/hija para participar en el concurso "IDEAS JÓVENES HAZIAK".

Al mismo tiempo, autorizo la publicación de fotografías del/de la menor con fines pedagógicos o documentales.

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA **(*)**

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de

Aita, ama edo tutorearen izenpea – *Firma del padre, madre o tutor/a*

(*)

Inprimakia sinatu aurretik, datu babesari buruzko hurrengo orrialdean dagoen informazioa irakurri.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.

Idea gazteen HAZIAK lehiaketa
II. eranskina: Adingabekoentzako gurasoen edo tutorearen baimena
Concurso HAZIAK de ideas jóvenes
Anexo II: Permiso de la madre, padre o tutor/a para menores **(1)**

Alkatetza eta Erakunde Harremanen Saila
Departamento de Alcaldía y Relaciones Institucionales

haziak@vitoria-gasteiz.org

(1) 14 eta 17 urte bitarteko gazteek betetzeko – *A rellenar sólo por jóvenes de 14 a 17 años*

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrira. <i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jakinazterazter prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua. DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaiola lege-eginbeharra betetzeko. <i>Artículo 21.1 Ley 39/2015: La Administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación.</i> <i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren eta datuhartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duten xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere. <i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egongo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>